

MEMORANDUM
DE COOPERARE ÎNTRE
CURTEA DE CONTURI
A REPUBLICII MOLDOVA
ȘI
OFICIUL NAȚIONAL DE AUDIT
AL REPUBLICII BULGARIA

Curtea de Conturi a Republicii Moldova și Oficiul Național de Audit al Republicii Bulgaria, denumite în continuare Părți,
Călăuzindu-se de principiile ajutorului reciproc și egalității absolute în drepturi;
Reieșind din relațiile de prietenie dintre Republica Moldova și Republica Bulgaria,
au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

Părțile dezvoltă cooperarea existentă, menită să consolideze în continuare organizațiile respective, prin intermediul diferitor forme de schimb de informații, cunoștințe și experiență.

Articolul 2

Părțile intensifică în permanență eforturile comune de cooperare atât în plan bilateral, cât și în cadrul Organizației Europene a Instituțiilor Supreme de Audit (EUROSAI) și al Organizației Internaționale a Instituțiilor Supreme de Audit (INTOSAI).

Articolul 3

Părțile dezvoltă cooperarea în cadrul Procesului de Cooperare în Europa de Sud-Est (SEECp).

Articolul 4

Părțile dezvoltă cooperarea cu scopul de a-și îmbunătăți activitatea de audit, inclusiv auditul bugetelor guvernelor locale.

Articolul 5

Pe parcursul implementării cooperării, realizate în cadrul prezentului Memorandum, fiecare Parte va acoperi cheltuielile pentru deplasările internaționale, diurnele și cheltuielile de cazare ale delegațiilor lor, cu excepția cazurilor de negociere a acordurilor suplimentare între Părți. Cheltuielile de deplasare în interiorul țării și pentru activitățile culturale în cadrul vizitelor delegațiilor vor fi acoperite de țara-gază.

Articolul 6

Revizuirea și modificarea Memorandumului vor fi operate prin acordul în scris al ambelor Părți.

Articolul 7

Memorandumul intră în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare pentru o perioadă nedefinită. Fiecare dintre Părți poate rezilia Memorandumul prin intermediul unei note în scris adresate celeilalte Părți cu treizeci (30) de zile mai devreme.

Memorandumul este semnat de ambele Părți la Sofia, Bulgaria, în data de 2 iunie 2009 în copii originale în limbile moldovenească, bulgară și engleză, toate textele fiind autentice în mod egal. În cazul divergențelor de interpretare, prioritate se va da versiunii în limba engleză.

**ÎN NUMELE CURȚII DE
CONTURI A REPUBLICII
MOLDOVA**

**ÎN NUMELE OFICIULUI
NAȚIONAL DE AUDIT AL
REPUBLICII BULGARIA**

**Elisaveta Foca
Vicepreședinte**

**Valeriy Dimitrov
Președinte**